

إصطلاحات في مصادر الزيوت والدهون

للدكتور الوراق

Sources of oils and fats

Rapeseed oil	زيت اللفت الطليطلي
Rice bran oil	زيت ردة الأرز - زيت الأرز
Safflower oil	زيت القرطم
Soybean oil or Soy oil	زيت فول الصويا
Sunflower oil	زيت عباد الشمس
Tomato seed oil	زيت بذور الطماطم
Tung oil	زيت التونج
Virgin oil	زيت الزيتون البكر
Wheat embryo oil	زيت جنين القمح
Animal fats	2 - دهون حيوانية
Butter fat or milk fat	دهن اللبن
Depot fat	الدهن المخزن في اجسام الحيوانات
Ghee	السمن - السلي (دهن اللبن المستخلص بالحرارة)
Human milk fat	دهن اللبن الادمي
Lard or Pork fat	دهن الخنزير
Margarine	زيد صناعي - مرجرين
Tallow	شحم

مصادر الزيوت والدهون

Vegetable Oils	1 - زيوت نباتية
Castor or Ricinus oil	زيت الخروع
Chaulmogra oil	زيت الشلجم
Cocoa butter	زبدة الكاكاو
Coconut oil	زيت جوز الهند
Corn oil	زيت الذرة
Cottonseed oil	زيت بذرة القطن
Ergot oil	زيت الارجوت
Grape seed oil	زيت بذور العنب
Hempseed oil	زيت القنب الهندي او الحشيش
Ivory wood oil	زيت خشب العاج
Linseed or flaxseed oil	زيت بذر الكتان
Mustard oil	زيت الخردل
Nutmeg fat	دهن جوزة الطيب
Olive oil	زيت الزيتون
Palm oil	زيت النخيل
Peanut oil	زيت الفول السوداني

Shark liver oil	زيت كبد القرش	Beef tallow	شحم بقري
Sardine oil	زيت السردين	Lamb tallow	شحم الغنم صغيرة السن
Sperm head oil	دهن رأس الحوت	Mutton tallow	شحم الغنم متوسطة السن
Waxes	4 - شموع	Sheep tallow	شحم الغنم كبيرة السن
Mineral waxes	الشموع المعدنية	Marine oils	3 - زيوت كائنات بحرية
Natural waxes	الشموع الطبيعية	Fish oil	زيت سمك
Vegetable wax	الشمع النباتي	Blubber fat	دهن نوع من الحيتان
Bees wax	شمع عسل النحل	Dolphin oil	زيت الدولفين
Cochineal wax	شمع حشرة الكوكس	Fish body oil	زيت جسم السمك
Spermacetic wax	شمع رأس الحوت	Herring oil	زيت سمك الرنجة
Wool wax	شمع صوف الغنم	Cod liver oil	زيت كبد الحوت
		Fish liver oil	زيت كبد السمك

* * *

NOMENCLATURE OF FATTY ACIDS **تسمية الاحماض الدهنية**
Saturated fatty acids **احماض دهنية مشبعة**

Systematic name	الاسم العلمي	Common name	الاسم الشائع
Butanoic acid	حمض بيوتانويك	Butyric acid	حمض بيوتريك
Hexanoic acid	حمض هكسانويك	Caproic acid	حمض كابرويك
Octanoic acid	حمض اوكتانويك	Caprylic acid	حمض كابريليك
Decanoic acid	حمض ديكانويك	Capric acid	حمض كابريك
Dodecanoic acid	حمض دوديكانويك	Lauric acid	حمض لوريك
Tetradecanoic acid	حمض تتراديكانويك	Myristic acid	حمض ميريستيك
Hexadecanoic acid	حمض هكساديكانويك	Palmitic acid	حمض بالميتيك

Systematic Name	الاسم العلمى	Common Name	الاسم الشائع
Octadecanoic acid	حمض اوكتاديكانويك	Stearic acid	حمض استياريك
Eicosanoic acid	حمض ايكوسانويك	Arachidic acid	حمض اراكيديك
Docosanoic acid	حمض دوكوسانويك	Behenic acid	حمض بهينيك
Tetracosanoic acid	حمض تتراكوزانويك	Lignoceric acid	حمض لجنوسيريك
Hexacosanoic acid	حمض هكساكوزانويك	Cerotic acid	حمض سيروتيك
Octacosanoic acid	حمض اوكتاكوزانويك	Montanic acid	حمض مونتانيك
Triacontanoic acid	حمض تراي اكونتانويك	Melissic acid	حمض ميليسيك
Dotriacontanoic acid	حمض دوتراي اكونتانويك	Laccerolic acid	حمض لا كسيرويك أو حمض لاكسيريك
		Lacceric acid	

UNSATURATED FATTY ACIDS احماض دهنية ذات روابط مزدوجة

Monoethenoid fatty acids 1 - احماض دهنية وحيدة الرابطة المزدوجة

4-decenoic acid	حمض 4 ديسينويك	Obtusilic acid	حمض اوبتوسيليك
9-decenoic acid	حمض 9 ديسينويك	Caprolic acid	حمض كابروليك
4-dodecenoic acid	حمض 4 دوديسينويك	Linderic acid	حمض ليندريك
5-dodecenoic acid	حمض 5 دوديسينويك	Lauroleic acid	حمض لوروليك
9-dodecenoic acid	حمض 9 دوديسينويك	Tsuzuic acid	حمض تموزيك
4-tetradecenoic acid	حمض 4 تتراديسينويك	Myristoleic acid	حمض مريستوليك
5-tetradecenoic acid	حمض 5 تتراديسينويك	Palmitoleic acid	حمض بالميتوليك
9-tetradecenoic acid	حمض 9 تتراديسينويك	Petrosilinic acid	حمض بتروسيلينيك
9-hexadecenoic acid	حمض 9 هكساديسينويك	Oleic acid	حمض اوليسيك
6-Octadecenoic acid	حمض 6 اوكتاديسينويك	Vaccenic acid	حمض فاكسينيك

Systematic Name	الاسم العلمي	Common Name	الاسم الشائع
9-Octadecenoic acid	حمض 9 اوكتاديسينويك	Gadoleic acid	حمض جادوليك
11-Octadecenoic acid	حمض 11 اوكتاديسينويك	Cetoleic acid	حمض ستوليك
9-eicosenoic acid	حمض 9 إيكوزينويك	Erucic acid	حمض ايروسيك
11-eicosenoic acid	حمض 11 إيكوزينويك	Selacholeic acid	حمض سلاشوليك
11-docosenoic acid	حمض 11 دوكوزينويك	Ximenic acid	حمض زامينيك
13-docosenoic acid	حمض 13 دوكوزينويك	Luméqueic acid	حمض لوميكيك
15-tetracosenoic acid	حمض 15 تتراكوزينويك		
17-hexacosenoic acid	حمض 17 هكساكوزينويك		
21-triacontenoic acid	حمض 9 تراي أكونتينويك		
		* * *	
DIETHENOID AND POLYETHENOID ACIDS		أحماض ثنائية وعديدة الروابط المزدوجة	
9, 12-octadecadienoic acid	حمض 9 ، 12 اوكتاديكادي إينويك	Linoleic acid	حمض لينوليك
6, 10, 14-hexadecatrienoic acid	حمض 6 ، 10 ، 14 — هكساديكاتراي إينويك	Hiragonic acid	حمض هيراجونيك
9, 12, 15-octadecatrienoic acid	حمض 9 ، 12 ، 15 — اوكتاديكاتراي إينويك	Linolenic acid	حمض لينولنيك
9, 11, 13-octadecatrienoic acid	حمض 9 ، 11 ، 13 — اوكتاديكاتراي إينويك	Eleostearic acid	حمض اليوستياريك
4, 8, 12, 15-octadecatetraenoic acid	حمض 4 ، 8 ، 12 ، 15 اوكتاديكاتتراي إينويك	Moroctic acid	حمض موروكتيك
9, 11, 13, 15-octadecatetraenoic acid	حمض 9 ، 11 ، 13 ، 15 اوكتاديكاتتراي إينويك	Parinaric acid	حمض باريناريك
5, 8, 11, 14-eicosatetraenoic acid	حمض 5 ، 8 ، 11 ، 14 إيكوزاتتراي إينويك	Arachidonic acid	حمض أراكيدونيك
4, 8, 12, 16-eicosatetraenoic acid	حمض 4 ، 8 ، 12 ، 16 إيكوزاتتراي إينويك		

Systematic Name	الاسم العلمي	Common Name	الاسم الشائع
4, 8, 12, 15,18-icosapentaenoic acid	حمض 4 ، 8 ، 12 ، 15 ، 18 إيكوزابنتا إينويك	Timnodonic acid	حمض تيمنودونيك
4, 8, 12, 15,18-docosapentaenoic acid	حمض 4 ، 8 ، 12 ، 15 ، 18 دوكونابنتا إينويك	Clupanodonic acid	حمض كلوبانودونيك
4, 8, 12, 15,18, 21-tetracosahexaenoic acid	حمض 4 ، 8 ، 12 ، 15 ، 18 ، 21 تتراكوزاهكسا إينويك	Nisinic acid	حمض نيسينيك
? Hexacosahexaenoic acid	حمض ؟ هكساكوزاهكسا إينويك	Thynnic acid	حمض ثينيك
*			
* *			
HYDROXY FATTY ACIDS		أحماض دهنية هيدروكسيلية	
12-Hydroxy dodecanoic acid	حامض 12 - هيدروكسي دوديكانويك	Sablnic acid	حامض سابينيك
3, 11-dihydroxytetradecanoic acid	حامض 3 ، 11 - داي هيدروكسي تتراديكانويك	Ipurolic acid	حامض ايبيروليك
11-hydroxypentadecanoic acid	حامض 11 - هيدروكسي بنتاديكانويك	Convolvulinolic acid	حامض كونفولفيلينوليك
11-Hydroxyhexadecanoic acid	حامض 11 - هيدروكسي هكساديكانويك	Jalaplnolic acid	حامض جالابينوليك
16-Hydroxyhexadecanoic acid	حامض 16 - هيدروكسي هكساديكانويك	Juniperic acid	حامض جونيبيريك
9, 10-Dihydroxyoctadecanoic acid	حامض 9 ، 10 - داي هيدروكسي اوكتاديكانويك	Dihydroxy stearic acid	حامض داي هيدروكسي ستيريك
2-Hydroxydocosanoic acid	حامض 2 - هيدروكسي دوكونانويك	Pellonic acid	حامض بيلونيك
2-Hydroxytetracosanoic acid	حامض 2 - هيدروكسي تتراكوزانويك	Cerebronic acid	حامض سيربيرونيك
2-Hydroxyhexacosanoic acid	حامض 2 - هيدروكسي هكساكوزانويك	α Hydroxycerotic acid	حامض ألفا هيدروكسي سيروتيك
12-Hydroxy - 9 -Octadecenoic acid	حامض 12 - هيدروكسي - 9 - اوكتاديسينويك	Ricinoleic acid	حامض ريسينوليك
2-Hydroxy - 9 -tetracosenoic acid	حامض 2 - هيدروكسي - 9 - تتراكوزينويك	Hydroxynervonic acid	حامض هيدروكسي نيرفونيك

* * *

أحماض كيتونية

Systematic Name	الاسم العلمي	Common Name	الاسم الشائع
6-Keto- octadecanoic acid حمض 2 - كيتو - أوكتاديكانويك		Lactarinic acid	حمض لاكتارينيك
4-Keto-9, 11,13-octadecatrenoic acid حمض 4 - كيتو - 9 ، 11 ، 13 أوكتاديكاتراي إينويك		Licanic acid	حمض ليكانيك
BRANCHED CHAIN FATTY ACIDS		الأحماض الدهنية ذات السلسلة المتفرعة	
3-Methyl butanoic acid حمض 3 - ميثيل بيوتانويك		Isovaleric acid حمض ايسوفاليريك أو حمض الفاليريك المشابه	
10-Methyl octadecanoic acid حمض 10 - ميثيل أوكتاديكانويك		Tuberculoostearic acid حمض تيوبر كلو ستياريك	
?		Mycolic acid	حمض مايكوليك
?		Mycocerosic acid	حمض مايكوسيروسيك
?		Phytomonic acid	حمض فيتومونيك
* * *			
ETHYNOIC ACIDS		أحماض ذات رابطة ثلاثية	
6-Octadecenoic acid حامض 6 - أوكتاديسانويك		Tariric acid	حامض تاريريك
Octadeca 9, 11 diyne, 17 enoic acid حامض أوكتاديك ، 9 ، 11 داي آين ، 17 إينويك		Isamic acid	حامض إيساميك

*

* *

PHYSICAL PROPERTIES OF FATTY ACIDS الخواص الفيزيائية للأحماض الدهنية

Pycnometer - Specific gravity bottle تنينة الكثافة	Physical constants خواص فيزيائية (ثوابت فيزيائية)
Refractive indices قيم معامل الانكسار	Neutralization value رقم التعادل
Refractive index معامل الانكسار	Boiling point نقطة الغليان
Refractivity الانكسار	Congeaing point نقطة التجمع أو الترسيب
Refractometer جهاز قياس معامل الانكسار	Melting point نقطة الانصهار

Molecular refractivity	الانكسار الجزيئي	Winterization	ترسيب الاستيارين بالتبريد
Dissolve	يذوب	Stearin	استيارين
Mutual solubility	ذوبان متبادل	Density	كثافة
Optical isomerism	تشابه ضوئي	Specific gravity	ثقل نوعي
Polymorphism	تأصل - تعدد الاشكال	Non aqueous solvent	مذيب غير مائي
Positional isomerism	تشابه وضعي (بالنسبة لموضع الروابط أو مجموعات الاستبدال)	Solubility	ذوبان
Stereoisomerism	تشابه فراغي	Semi drying oil	زيت شبه جاف
Interfacial tension	التوتر بين سطحين	Nondrying oil	زيت غير جاف
Surface tension	التوتر السطحي	Drying oil	زيت جاف
Tensiometer	جهاز قياس التوتر	Plastic fat	} دهن عجيني
Molar volume	الحجم الجزيئي	Semi solid	
Viscosity	لزوجة	Resin	راتنج - قلفونية صمغ الصنوبر
Capillary tube	انبوبة شعيرية	Isomerism	تشابه
Viscometer	جهاز قياس اللزوجة	Cis-tran Isomerism	تشابه مضاهي مخالف
Fatty acid film	غشاء حمض دهني	Crystalline structure	التركيب البللوري
Monomolecular film	غشاء بسمك جزيئي	Elaidinization	تحول من مضاهي الى مخالف
Polymolecular film	غشاء بسمك اكثر من جزيئي	Geometric isomerism	تشابه هندسي
		Isooleic acids	الاحماض المشابهة لحمض الاوليك
		Isomerism of fatty acids	تكوين مشابهات الاحماض الدهنية

* *

FAT SOLVENTS

Carbon tetra chloride	رابع كلوريد الكربون
(Tetra chloromethane)	(رابع كلوريد الميثان)

مذيبات الدهون

Aceton	اسيتون
Acetonitrile	أسيتونتريل

Chlorobenzene	كلوروبينزين	Benzene	بنزين
Chloroform	كلوروفورم	n- butanol	كحول البيوتانيل العادي
(Trichloromethane)	(ميثان ثلاثى الكلور)	2- butanon	2 - بيوتانون
Cyclohexane	الهكسان الحلقي	Butyl acetate	خلات البيوتانيل
1,2 dichloroethane	(1 ، 2 ، داي كلوروايثان)	Carbon disulfide	ثاني كبريتور الكربون (ثاني كبريتيد. الكربون)
Ligroin	ليجروين	Diethylether	(الاثير ثنائي الايثانيل)
Methanol	كحول الميثانيل (ميثانول)	1, 4- dioxane	1 ، 4 داي اوكسان
Nitrobenzene	نيتروبنزين	Ethanol	كحول الايثانيل (ايثانول)
Nitroethane	نيتروايثان	Ethyl acetate	خلات الايثانيل
Petroleum ether	اثير بترولي	Furfural	فورفورال
Skelly solve B	سكيلسولف بي	Glacial acetic acid	حمض خليك ثلجي
Toluene	تولوين	n- hexane	هكسان عادي
Xylene	زايلين	Isopropanol	كحول ايسوبروبانول (ايسوبروبانول)

*
* *

CHEMICAL PROPERTIES OF FATS AND OILS

	الخواص او الصفات الكيماوية للزيوت والدهون	
Linoleyl anhydride	أندريد حمض اللينولينك	
Calcium soap	صابون كالسيومي	
Lead soap	صابون الرصاص	
Potassium soap	صابون بوتاسي - صابون بوتاسيومي	
Sodium soap	صابون صوديومي - صابون صودي	
	Monohydric	كحولات وحيدة الهيدروكسيل
	Dihydric alcohols	كحولات ثنائية الهيدروكسيل
	Trihydric alcohols	كحولات ثلاثية الهيدروكسيل
	Polyhydric	كحولات عديدة الهيدروكسيل
	Primary alcohols	كحولات أولسي

Fatty acid amides	اميدات الاحماض الدهنية	Secondary alcohols	كحولات ثنائية
Dehydrating agent	عامل تجفيف	Tertiary alcohols	كحولات ثالثة
Glycerol	جليسرول	Esterification	تكوين استرات
Glyceride	جليسريد	Acid anhydride	أندريد الحمض
Mono glycerides	جليسريدات احادية الحمض	Capryl anhydride	أندريد حمض الكبريك
Diglycerides	جليسريدات ثنائية الحمض	Acetic anhydride	أندريد حمض الخليك
Triglycerides	جليسريدات ثلاثية الحمض	Palmityl anhydride	أندريد حمض البالمتيك
Mixed glycerides	جليسريدات مختلطة	Fatty acids	احماض دهنية
Polymerization	بلمرة - اتحاد عدة جزئيات في جزيء واحد	Saturated fatty acid	حامض دهنى مشبع
Cyclic polymer	بوليمر حلقي - ناتج اتحاد عدة جزئيات في جزيء حلقي	Unsaturated fatty acid	حامض دهنى غير مشبع
Linear polymer	بوليمر مفتوح أو غير حلقي - ناتج اتحاد عدة جزئيات في جزيء غير حلقي	Monoethenoid fatty acid	حامض دهنى به رابطة مزدوجة واحدة
Condensation	تكثيف - اتحاد عدة جزئيات في جزيء واحد مع انفصال ماء	Diethenoid fatty acid	حامض دهنى به رابطتان مزدوجتان
Hydrogenation	هدرجة - اتحاد بالهيدروجين	Triethenoid fatty acid	حامض دهنى به ثلاث روابط مزدوجة
Halogenation	اتحاد بالهالوجينات	Tetretethenoid fatty acid	حامض دهنى به 4 روابط مزدوجة
Catalysts	عوامل حفازة	Polyethenoid fatty acid	حامض دهنى به روابط مزدوجة عديدة (أكثر من رابطتين)
Nickel catalyst	النيكل الحفاز	Cis	مضاهى
Poisoning of catalyst	ضعف العامل الحفاز	Trans	مخالف
Catalytic hydrogenation	اتحاد بالهيدروجين في وجود الحفاز	Carboxyl end	الطرف الكربوكسيلي
Bromination	اتحاد مع البروم		

Wijs solution	محلول ويسج
Hanus solution	محلول هانس
Hiibl solution	محلول هيبيل
Liberation of Iodine	تحرر اليود
Iodine trichloride	ثالث كلوريد اليود
Official method	طريقة معترف بها
Oxidation of fatty acids	أكسدة الاحماض الدهنية
Epoxide	إيبوكسيد
Hydroperoxide	هيدروبيروكسيد
Peroxide	بيروكسيد
Oleic acid peroxide	بيروكسيد حمض الاوليك
Oleic acid hydroperoxide	هيدروبيروكسيد حمض الاوليك

Methyl end	الطرف الميثيلي
Straight chain acid	حمض مستقيم السلسلة
Branched chain acid	حمض متفرع السلسلة
Cyclic fatty acids	احماض دهنية حلقيية
Dicarboxylic acids	احماض ذات مجموعتي كربوكسيل
Essential fatty acids	احماض دهنية اساسية
Monomer	مونومر - ذو جزيء واحد
Dimer	دايمر - ذو جزئين متحدين
Trimer	ترايمر - ذو ثلاثة جزئيات متحدة
Polymer	بوليمر - ذوجزئيات عديدة متحدة
Chlorination	اتحاد مع الكلور
Iodination	اتحاد مع اليود